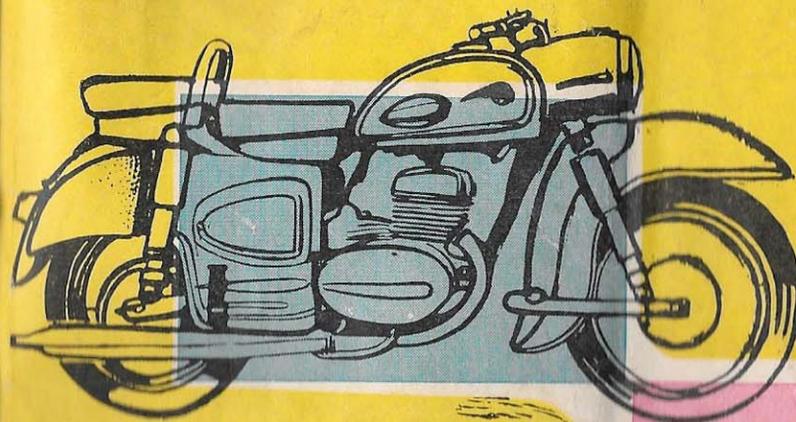


*Gute Fahrt mit
Trabant*



VEB SACHSENRING AUTOMOBILWERKE ZWICKAU



*Im Sport bewährt,
im Alltag begehrt*

№ 092307 !



*Großer Preis von Deutschland
auf dem Sachsenring am 31. 7. 1960*





Meisterhafte Straßenlage, das schnelle Anzugsvermögen und die einmalige Kurvenstabilität der „Wartburg“-Limousine, sind die Grundlagen für internationale Siege bei schwierigen Rallye-Veranstaltungen.

Hier die technischen Daten:

Dreizylinder - Zweitaktmotor 38 PS, 115 km/h/max.

Drehmoment bei 2 200 U/min.

8,3 kgm, Synchronisiertes Getriebe (2., 3. und 4. Gang)

Einscheibenkupplung, Einzelrad-Zahnstangenlenkung, vorn Duplex-, hinten Simplex-Gleitbackenbremsen mit einer Gesamtbremsfläche von 920 cm².

Ein formschöner Wagen mit großen Vorzügen



VEB AUTOMOBILWERK EISENACH

**Internationales
Sachsenringrennen
1960**

„Großer Preis von Deutschland“

Meisterschaftslauf

der Deutschen Demokratischen Republik
für Motorräder und Dreiradfahrzeuge
und Rennwagen Formel Junior

am Sonntag, dem 31. Juli 1960 — Start 9.00 Uhr

Offizielles Programm

Änderungen vorbehalten!

Preis 1,00 DM einschließlich Tombola

Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Veranstalter:

Allgemeiner Deutscher Motorsport Verband (ADMV)

Das Rennen ist von der Fédération Internationale Motocycliste (FIM) unter der Nummer 2/6 und vom Präsidium des ADMV unter der Nummer 268/60 genehmigt.

ACHTUNG!

LOS-Nr. (siehe Titelseite)

Programm bitte sorgfältig aufbewahren
u. die Spielbedingungen gut durchlesen.

Unsere *Motorrennsport-Tombola*

Es kommen folgende Preise zur Verlosung:

1. Preis: 1 Motorrad (250 ccm)
2. Preis: 1 Fernsehapparat mit Antenne
3. Preis: 1 Radio-Super
4. Preis: 1 Moped
5. Preis: 1 Teppich
6. Preis: 1 Herrenrad (Diamant)
7. Preis: 1 Damenrad (Diamant)
8. Preis: 1 Fotoapparat
9. Preis: 1 Garnitur Bettwäsche (kompl. für 2 Betten)
10. Preis: 1 Armbanduhr
11. Preis: 1 Aktentasche
12. Preis: 1 Bademantel
13. Preis: 1 Trainingsanzug
14. Preis: 1 Stoppuhr

Spielbedingungen:

1. Die Verlosung findet am Renntag öffentlich an der Rennstrecke statt.
2. Teilnahmeberechtigt ist jeder Programmbesitzer mit Losnummer.
3. Die Vorlage des Programms mit der Gewinnnummer gilt als Gewinnunterlage.
4. Die Gewinnbekanntmachung erfolgt über den Streckenfunk sowie durch die Sportpresse (Illustrierter Motorsport).
5. Die Verlosungsbedingungen für die Motorrennsport-Tombola sind in der Rennleitung zum Aushang gebracht und können dort eingesehen werden.
6. Soweit es möglich ist, kann Auskunft über die Gewinnnummern bei dem Kundendienst der Deutschen Post im jeweiligen Bezirk, wo das Rennen stattgefunden hat, eingeholt werden.
7. 14 Tage nach Ablauf des Rennens erlischt der Gewinnanspruch.
8. Gewinner, die ihre Gewinne nicht schon am Tage des Rennens bei der Rennleitung geltend machen können, müssen sich an den Veranstaltungsdienst des ADMV, Halle (Saale), Schleiermacherstraße 30a, wenden.

Rennleitung Sachsenring = Veranstaltungsdienst

Liebe Sportfreunde!

Werte Gäste!

Auch in diesem Jahr hat das Internationale Sachsenringrennen um den

„Großen Preis von Deutschland“

in Hohenstein-Ernstthal eine hervorragende Besetzung von Sportlern aus 16 Nationen zu verzeichnen. Diese starke internationale Beteiligung zeigt immer wieder die große völkerverbindende Kraft, die vom Sport ausgeht. Doch nicht allein der sportliche Wettkampf führt die Menschen zu unseren Veranstaltungen zusammen, sondern er vereint sie zu einer mächtigen Kraft im Kampf um den Frieden und die Wiedervereinigung Deutschlands auf friedlicher und demokratischer Grundlage. Daß wir Motorsportler dabei nicht abseits stehen ist selbstverständlich, denn wir wissen, daß für uns alle der Frieden die erste Voraussetzung für unseren Sport bedeutet. Deshalb reihen wir uns in die immer größer werdende Bewegung gegen die drohende Atomgefahr ein. Der einzig mögliche Weg zur Sicherung des Friedens ist die Abschaffung aller Atomwaffen.

Der „Große Preis von Deutschland“ auf dem Sachsenring ist ein Ausdruck des absoluten Friedenswillens unseres Arbeiter- und Bauern-Staates und ein Beitrag um die Schaffung eines einheitlichen, friedliebenden und demokratischen Deutschlands. Erheben wir unsere Stimme und treten wir für die Verwirklichung des Deutschlandplanes des Volkes ein.

Diese internationale Begegnung auf dem Sachsenring wird das Ansehen unserer Deutschen Demokratischen Republik erhöhen und zur Festigung der Völkerfreundschaft beitragen.

Herzlich grüßen wir alle Aktiven und Gäste aus dem Ausland und aus allen Teilen unseres Vaterlandes, die zum „Großen Preis von Deutschland“ gekommen sind, um diese Veranstaltung mitzuerleben. Unser Gruß gilt aber auch den Werktätigen unserer Deutschen Demokratischen Republik, die zu Tausenden die Rennstrecke umsäumen und bei dieser Veranstaltung Freude und Entspannung finden werden, um dann mit frischen Kräften ihre Aufgaben in der sozialistischen Landwirtschaft, der Industrie und auf allen anderen Gebieten, zum Sieg des Sozialismus zu erfüllen.

Wir wünschen der Veranstaltung einen guten Verlauf und allen Aktiven sportlich faire Kämpfe und Erfolg.

Allgemeiner Deutscher Motorsport Verband

— Präsidium —

Ein neuer Wagen?



Nein - nur ein
globe-gepflegtes
Fahrzeug.
Sie erzielen höchsten
Glanzeffekt mit
GLOBO-AUTOPFLEGE



VEB GLOBUSWERK LEIPZIG W 33

H. SCHMIDT

& DIPL.-ING. VÖLKER KG.
SCHMALKALDEN (THÜRINGEN)

WAGENHEBER
FÜR LKW UND PKW



EHRENPREISE UND SPENDEN

(bis Drucklegung des Programms)

für den „Großen Preis von Deutschland“ 1960

Generaldirektion der SDAG Wismut
SED Bezirksleitung Karl-Marx-Stadt
Rat des Bezirkes Karl-Marx-Stadt
FDGB Bezirksvorstand Karl-Marx-Stadt
DTSB Bezirksvorstand Karl-Marx-Stadt
Zentralvorstand der IG Wismut
Sportvereinigung Wismut im DTSB
GST Gebietsvorstand Wismut
Rat des Kreises Hohenstein-Ernstthal
Rat der Stadt Hohenstein-Ernstthal
Rat der Stadt Karl-Marx-Stadt
VEB Motorradwerk Zschopau
VEB Automobilwerk Eisenach
VEB Mineralölwerk Lützkendorf
VEB Möbelstoff u. Plüschweberei Hohenstein-Ernstthal
VEB Keramikwerk Neuhaus
VEB Agfa Wolfen
VEB Fettchemie und Fewa-Werke Karl-Marx-Stadt
VEB Spinnereimaschinen Karl-Marx-Stadt
VEB Spinn- und Zwirneremaschinenbau Karl-Marx-Stadt
VEB Trikotagenwerke IDEAL Karl-Marx-Stadt
VEB Wirkmaschinenbau Karl-Marx-Stadt
VEB Fritz Heckert Werk Karl-Marx-Stadt
VEB Buchungsmaschinenbau Karl-Marx-Stadt
Präsidium des Allgemeinen Deutschen Motorsport Verbandes
VEB Kombinat Espenhain
VEB Simson Suhl
VEB AWZ Zwickau
VEB Möbelstoffweberei Hohenstein-Ernstthal

TRIUMPH



Albert Mannhart

Kraftfahrzeug-Reparaturwerkstatt,
Vertragswerkstatt TRIUMPH und JAWA — Fahrschule
Karl-Marx-Stadt C 1, Zschopauer Straße 17

ORGANISATION

Veranstalter:

Allgemeiner Deutscher Motorradsport Verband (ADMV)

Mit der Durchführung beauftragt:

Veranstaltungsdienst des ADMV Halle (Saale)

in Verbindung mit der Gebietsleitung Wismut des ADMV
und der Bezirksleitung Karl-Marx-Stadt des ADMV

Organisationskomitee

Ludwig Voitina, Vizepräsident des ADMRV
Hans Franck, Leiter des Veranstaltungsdienstes des ADMV
Hans Zacharias, Rennleiter, Gebietsleitung Wismut des ADMV
Gerhard Jacob, Vorsitzender der Gebietsleitung Wismut des ADMV
Dr. Gerhard Dietze, Vorsitzender der Bezirksleitung Karl-Marx-Stadt, ADMV
Oberstleutnant Martin Heinz, BdVP Karl-Marx-Stadt
Oberstleutnant Rudolf Müller, Leiter der VK BdVP Karl-Marx-Stadt
Gerhard Müller, Bezirksleitung der SED, Karl-Marx-Stadt
Werner Rost, Vorsitzender des Bezirksvorstandes DTSB Karl-Marx-Stadt
Gerhard Hering, stellvertretender Vorsitzender, Rat des Kreises H.-E.
Heinz Bochmann, Vorsitzender der Nationalen Front, Kreis H.-E.
Dr. Hans Keil, Halle, Hauptarzt des ADMV
Richard Wadewitz, Veranstaltungsdienst des ADMV, Halle
Edmund Thiele, Vorsitzender der Pressekommission des ADMV, Berlin
Helmut Müller, Bürgermeister der Stadt Hohenstein-Ernstthal
Helmut Brose, Veranstaltungsdienst des ADMV, Halle
Helmut Wechsler, Leiter des Organisationsbüros des Deutschen Radsportverbandes in Hohenstein-Ernstthal
Karl Pokora, Leiter des Staatlichen Straßenunterhaltungsbetriebes in Zwickau
Alfred Venter, Geschäftsführer der Bezirksleitung Karl-Marx-Stadt des ADMV
Paul Korb, Leiter der örtlichen Organisation, Hohenstein-Ernstthal
Heinz Gorniok, Rennsekretär, MC Hohenstein-Ernstthal

Internationale Jury

Vorsitzender: Ludwig Voitina, Vizepräsident des ADMV

Weitere Mitglieder: Die offiziell genannten Delegierten der beteiligten FMN

ASW

Akkumulatoren-
Spezial-Werkstatt

HELMUT BECKERT

LEIPZIG C1, Gellertstraße 9

Ruf: 26580 und 26268

Motorrad- und Autobatterien

Neulieferungen — Reparaturen — Ladungen
Leihbatterien — Batteriedienst

RENNLEITUNG

Rennleiter: Hans Zacharias, Burgstädt
Rennsekretär: Heinz Gornick, Oberlungwitz

Sportkommissar-Obmann:

Walter Gimpel, Leipzig

Sportkommissare:

Fritz Bauer, Erfurt
Heinz Lindner, Leipzig
Werner Bitterlich, Bautzen
Horst Wirker, Karl-Marx-Stadt
Werner Heymann, Rochlitz

Rennbüro:

Alfred Venter, Oberlungwitz
Irmgard Klippel, Karl-Marx-Stadt
Inge Lindenhayn, Glauchau

Örtliche Organisation

Paul Korb, Hohenstein-Ernstthal

Trainingsleiter:

Heinz Müller, Karl-Marx-Stadt

Streckenbeobachter-Obmann:

Walter Schneider, Oberlichtenau

Fahrerlager-Obmann:

Werner Schulze, Karl-Marx-Stadt

Technische Abnahme:

Ing. Hans Schmerler, Karl-Marx-Stadt

Zeitnahme:

ADMRV, Paul Großherr, Jena, FIM

Volkspolizei-Einsatz:

Oberstleutnant der VP, Martin Heinz,
BdVP Karl-Marx-Stadt

Quartieramt:

Richard Kaiser, Glauchau
Heinz Könitzer, Hohenstein-Ernstthal

Rennarzt:

Dr. Wolfgang Böttcher, Zwickau

Finanzen:

Veranstaltungsdienst des ADMV
verantwortlich: Richard Wadewitz

Propaganda und Ausgestaltung:

Veranstaltungsdienst des ADMV
verantwortlich: Helmut Brose

Bauten:

Veranstaltungsdienst des ADMV
verantwortlich: Bauingenieur Eberhard Merkel

Sanitätsdienst:

Deutsches Rotes Kreuz H.-E.
verantwortlich: Fritz Winter, H.-E.

Presse:

Illustrierter Motorsport
verantwortlich: E. Thiele, Berlin

Rennkraftstoffe:

VEB Minol
verantwortlich: Rudolf Auras, Berlin

Streckenreportage:

Martin Walther, Start und Ziel
Horst Kaczmarek, MTS Kurve
Joachim Eisolt, Heiterer Blick

Rundfunkübertragung:

Staatliches Rundfunkkomitee d. DDR

ZEITEINTEILUNG:

Offizielles Training:

Freitag, den 29. Juli 1960 von 8.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Sonnabend, den 30. Juli 1960 von 8.00 Uhr bis 15.00 Uhr

Rennen:

Sonntag, den 31. Juli 1960, Start: 9.00 Uhr

Hinweis

der Deutschen Volkspolizei für Rennbesucher

Zur Gewährleistung eines reibungslosen Verkehrsablaufes auf den Zufahrtsstraßen zum Sachsenring ist es notwendig, den Weisungen der Volkspolizei und Ordnern diszipliniert Folge zu leisten.

Das Überqueren der Rennstrecke ist während des Trainings und dem Rennen nur an den vorgesehenen Übergängen gestattet.

Stehenbleiben auf den Übergängen und in den Unterführungen ist nicht gestattet.

Nichtabgeerntete Felder dürfen nicht betreten werden. Die Rennbesucher haben nur die vorgesehenen Wege zur Rennstrecke zu benutzen.

Das Besteigen von Bäumen, Licht- und Hochspannungsmasten, Brückengeländern, Zäunen, Verkaufskiosken ist unzulässig. Rennbesucher haben sich nur in dem abgegrenzten Raum zu bewegen.

Rennbesucher, die auffallende rote oder gelbe Bekleidungsstücke tragen, dürfen sich nicht in den vorderen Zuschauerreihen aufhalten.

Das Rauchen und der Gebrauch von offenem Feuer im Walde sowie das Betreten von Schonungen ist untersagt.

Das Mitbringen von Hunden in das Renngelände ist nicht gestattet.

Anlieger haben Haustiere ausbruchssicher unterzubringen.



Sportlich und zweckmäßig gekleidet mit Nikator-Leder- und Kunstlederkleidung. Modern gearbeitet, praktisch und widerstandsfähig.

VEB
Nikator
Leder- und Sportbekleidung
Freiberg (Sachs.) Frauensteiner Straße



AUTO-LICHT-GES.

NIENHAUS & CO., KG



Vertragswerkstatt

Vertrieb und Instandsetzung des gesamten elektrischen Kraftfahrzeugzubehörs. Seit über 30 Jahren größte Spezialwerkstatt im Bezirk Magdeburg!

1. Spezialwerkstatt für die gesamte elektrische Anlage an Kraftfahrzeugen!
2. Reichhaltiges Lager an Austauschaggregaten
3. Schnelle und individuelle Erledigung aller Reparaturen!
4. Kostenlose Beratung in allen Fragen durch unsere geschulten Fachkräfte!
5. Reichhaltiges Ersatzteillager der verschiedenen Aggregate und Typen!

MAGDEBURG

Straße der Jugend 13/17

HALBERSTADT

Westendorf 38 b

GÖNN DIR WAS GUTES,

TRINK **RÖSTfein**

Mona der Kaffee für den Feinschmecker,
aromatisch und edel – von hoher Qualität

Kosta kräftig und würzig

Kosta Melange
von sympathisch würziger Geschmacksrichtung

Verlangen Sie **RÖSTfein**-Erzeugnisse
in Ihrer Verkaufsstelle

KONSUM-KAFFEEWERK
MAGDEBURG





Trenchcoats
Windblusen
Sportbekleidung
Zelte u. ä.

imprägniert

Wab *wetterfest*
schnell und einfach

Packung zu DM 1,45 in Drogerien und sonstigen Fachgeschäften erhältlich

V-E-B-2 F E T T C H E M I E - K A R L - M A R X - S T A D T

Kategorie Motorräder

Klasse B - 350 ccm Lizenz

15 Runden = 130,965 km

Start 9.00 Uhr

RENNEN

1

D 60	Kläger, Fritz	Freiburg/Br.	Horex
61	Hoppe, Karl	Dickholzen	AJS
62	Hartmann, Heinz	Petersdorf	AF
D 63	Isermini, Jacques	Frankreich	Norton
D 64	Hemplemann, John	Neuseeland	Norton
65	Knoch, Walter	Gornsdorf	Horex
D 66	Packer, Cliff	England	AJS
67	Klaus, Andreas	Augsburg	Norton
D 68	West, Bob	England	Norton
D 69	Findlay, Jack	England	Norton
D 70	van Leeuwen, Will	Rhodesien	Norton
71	Vooth, Ronald	Hamburg	Norton
D 72	Redman, Jim	Rhodesien	Norton
D 73	Vogelzang, Joop	Holland	Norton
D 74	van Son, Martinus	Holland	Norton
D 75	Robinson, Jack	Rhodesien	Norton
D 76	Sauerborn, Toni	Österreich	AJS
D 77	Robinson, Tommy	Rhodesien	Norton
D 78	Smith, Graham	Australien	Norton
D 79	Peeperkorn, Piet	Holland	Norton
D 80	Hedlund, Lennart	Schweden	AJS
81	Lenz, Edvard	Österreich	Norton
82	Mizen, Sydney	England	Norton
D 83	Carlson, Evert	Schweden	Norton
84	Randaxhe, Martin	Belgien	Norton
D 85	Thalhammer, Rudolf	Österreich	Norton
D 86	Oosterbaan, Gigs	Holland	Norton
D 87	Sawford, William	England	Norton
88	Shaules, Robert	Amerika	Norton
89	Fallgren, Kjell	Schweden	AJS
D 90	Driver, Paddy	Süd-Afrika	Norton
D 91	Stastny, Frantisek	CSR	Jawa
D 92	Havel, Gustav	CSR	Jawa

D = Doppelstarter

Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/sid.	
1.																							
2.																							
3.																							
4.																							
5.																							

Sieger:..... 2. Platz:..... 3. Platz:.....

Schnellste Runde:



TAPETENKLEISTER UND MALERLEIM ZUM SELBSTAUFLOSEN
GEORG NAUMANN K.G., ADOLF KRELL & CO.
 LEIPZIG C 1 · REICHsstrASSE 18/20 · FERNSPRECHER 2 64 34

Nur lieferbar über Ihre zuständige
 DHZ-Chemie-Niederlassung

Kategorie Motorräder
Klasse 4 - 125 ccm Lizenz

12 Runden = 104,722 km
 Start: gegen 10.30 Uhr

RENNEN
2

140	Juhrich, Rudi	Großbothen	MZ-RE
141			
142	Leenherr, Johannes	Holland	Ducati
D 143	Degner, Ernst	Karl-Marx-Stadt	MZ-RE
D 144	Musiol, Werner	Babelsberg	MZ-RE
D 154	Zimpel, Dietmar	Zschorlau	MZ-RE
D 146	Fischer, Hans	Gelenau	MZ-RE
147	Rosner, Heinz	Hundshübel	MZ-RE
D 148	Assmann, Helmut	Mühlhausen	MZ-RE
149	Leitert, Jochen	Schneeberg	MZ-RE
D 150	Sauerborn, Toni	Österreich	Mondial
151	Lang, Kurt	Mühlhausen	MZ-RE
152	Döhnert, Bernd	Grumbach	MZ-RE
153	Zimmermann, Heinz	Dresden	MZ-RE
D 154	Eser, Peter	Augsburg	Ducati
D 155	Schneider, Michael	Augsburg	Rimi
D 156	Thalhammer, Rudolf	Österreich	Rimi
157	Lippold, Günther	Tannenbergsthal	MZ-RE
158	Köhler, Werner	Bad Schandau	MZ-RE
159	Lasch, Heinz	Karl-Marx-Stadt	MZ-RE
160	Bischoff, Hartmut	Coswig	MZ-RE
D 161	Nilson, Sture	Schweden	NSU-Rennfox
162	Näser, Horst	Lichtentanne	MZ-RE
163	Heyde, Hans	Roßbach	MZ-RE
164			
165	Gustafsson, Berndt	Schweden	Ducati
166	Wallin, Olaf	Schweden	Ducati
167	Holmblad, Stig	Schweden	Ducati
D 168	Hedlund, Lennart	Schweden	NSU-Spezial
169	Brator, Frantisek	CSR	CZ
170	Malina, Stanislav	CSR	CZ
171	Luksik, Josef	CSR	CZ

D = Doppelstarter

Rundenzähltabelle

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st	
1.																							
2.																							
3.																							
4.																							
5.																							

Schnellste Runde:

Sieger: 2. Platz: 3. Platz:



Gemeinsam denken und handeln

Eng verbunden und nicht voneinander zu trennen sind die vier Reifenwerke unserer  Republik. Sicher gelenkt und geleitet entstehen in selbstloser, dem Fortschritt und der Qualitätsverbesserung dienender Zusammenarbeit  Bereifungen für alle luftbereiften Fahrzeugarten vom Moped bis zum modernen von  Menschenhand gelenkten motorisierten Ungeheuer.

Wohl durchdacht konstruiert und gewissenhaft produziert entstehen Reifen mit passenden Profilen für jeden  Verwendungszweck.

VOLKSEIGENE REIFENINDUSTRIE
DER DEUTSCHEN DEMOKRATISCHEN REPUBLIK

Kategorie Dreiradfahrzeuge Klasse Cs - 500 ccm Lizenz

10 Runden = 87,310 km

Start: gegen 11.40 Uhr

RENNEN

3

31	Stracke, Willi Stammberger, Lothar	Neukirchitzsch	Norton
32	Butscher, Arsenius Schmidt, Alfred	Riedlingen	BMW-RS
33	Neussner, Loni	Nürnberg	BMW-RS
34	Deube, Max Höhler, Horst	Mühlenuau	BMW-RS
35	Jentzsch, Wolfgang Hartwig, Achim	Dresden	BMW
36	Scheidegger, Fritz Burkhardt, Horst	Schweiz	BMW-RS
37	Fath, Helmut Wohlgemuth, Alfred	Ursenbach	BMW-RS
39	Kölle, Otto Pfanne, Heinz	Sindelfingen	BMW-RS
40	Monlin, Francois Roche, Jacki	Frankreich	Norton
42	Konratzki, Erwin Künzel, Willi	Hennigsdorf	BMW
43	Camathias, Florian Föll, Rolland	Schweiz	BMW-RS
44	Luthringshauser, Heiner Vester, Heiner	Otterbach	BMW-RS
45	Rogliardo, Josef Gauellot, Manuel	Frankreich	BMW-RS
46	Lambert, Claude Rufenacht, R.	Schweiz	BMW-RS
D 47	Tickle, John Tickle, Catherine	England	Norton
48	Beevers, Bill Chisnau, John	England	BMW-RS
49	Appelt, Günter Röwekamp, August	Münster	Norton
50	Salter, Orvie Wheeden, Toni	Australien	Norton
51	Röhsiepe, August Gardynczick, Arthur	Gelsenkirchen	BMW-RS

D = Doppelstarter

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st	
1.																							
2.																							
3.																							
4.																							
5.																							

Sieger: 2. Platz: 3. Platz:
Schnellste Runde:



Der ständig steigende Verbrauch
unseres legierten

Hyzet.

Zweitakt-Motorenöles

beweist, daß die hervorragende Qualität desselben
anerkannt wird.

Nutzen Sie diese Vorzüge und der Erfolg wird auch
bei Ihrem Fahrzeug nicht ausbleiben.

Die Tankwarte des VEB Minol geben Ihnen bereitwillig
Auskunft über Mischung und Eigenschaften dieses Öles.

VEB HYDRIERWERK ZEITZ

Kategorie Motorräder

Klasse A - bis 250 ccm Lizenz

15 Runden = 130,965 km

Start: gegen 12.30 Uhr

RENNEN

4

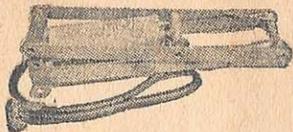
D 100	Hemplemann, John	Neuseeland	MZ-RE
102	Weber, Helmut	Radefeld	MZ-RE
D 103	Degner, Ernst	Karl-Marx-Stadt	MZ-RE
D 104	Musiol, Werner	Babelsberg	MZ-RE
D 105	Zimpel, Dietmar	Zschorlau	MZ-RE
D 106	Fischer, Hans	Gelenau	MZ-RE
107	Krings, Arthur	Schillbach	Simson-RS
108	Schmidt, Eberhard	Querfurt	Simson-RS
D 109	Assmann, Helmut	Mühlhausen	Simson-RS
110	Vorberger, Horst	Gera	AWO
111	Schütt, Alfons	Wismar	Simson-RS
112	Braun, Rolf	Brüggen	MV
113	Sicheneder, Martin	München	Adler-RS
114	Thiel, Hans	Österreich	NSU-Max
115	Guthier, Kurt	Mannheim	NSU-Max
116	Butz, Hainer	Aspishheim	NSU-Max
D 117	Schneider, Michael	Augsburg	NSU-Max
118	Beer, Günther	Frankfurt/Main	Adler-RS
D 119	Eser, Peter	Augsburg	Ducati
D 120	Nilson, Sture	Schweden	NSU-Max
D 121	Daxbeck, Otmar	Österreich	Adler-RS
D 122	Kläger, Fritz	Freiburg/Br.	NSU-Max
123	Fritzsche, Kurt	Lauterbach	Simson-RS
124	Malchus, Ludwig	Ingelheim	NSU-Max
125	Burkhardt, Horst	Schweiz	NSU-Max
126	Reichert, Walter	Ingelheim	NSU-Max
127	Janson, Edmund	Worms	NSU-Max
128	Lohmann, Siegfried	Stellenfelde	Adler-RS
129	Nerlich, Günther	Großenhain	NSU
D 130	Svitil, Walter	Österreich	NSU-Max
131	Raab, Max	München	NSU-Max
D 132	Thalhammer, Rudolf	Österreich	NSU-Max
D 133	Stastny, Frantisek	CSR	Jawa
D 134	Havel, Gustav	CSR	Jawa
135	Srinov, Frantisek	CSR	Jawa

D = Doppelstarter

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st	
1.																							
2.																							
3.																							
4.																							
5.																							

Sieger:..... 2. Platz:..... 3. Platz:.....

Schnellste Runde:



LUFTIKUS

Die Fußluftpumpe für jedes Kraftfahrzeug

EIN ERZEUGNIS VON HOHER QUALITÄT

Geringes Gewicht, leichte Bedienung, Enddruck max. 3,5 atü

Hersteller: VEB KOMPRESSORENB AU BANNEWITZ

Vertrieb durch alle Fahrzeughäuser



Erhöhte Sicherheit durch

Wilde-Schutzhelme

jetzt aus Polyester-glasfaserverstärkt

für Rennsport und Straße

M. E. Wilde K. G., Leipzig O5

International durch FIM anerkannt DIN Mot für die DDR

GRA - X - GRA

Kolloidales Graphit-Zusatzöl zur Veredelung aller Schmiermittel

Poliferrum Destillierwerk

Freital 11 Sa., Coschützer Straße 65167

Täglich „50“ und mehr

PKW - Motorräder - Motorroller

sofort zum Mitnehmen, bietet Ihnen die Verkaufsmesse für gebrauchte Kraftfahrzeuge

autophilipp

Dresden A 46, Pirnaer Landstraße 2931300 Telefon 2487

Kategorie Motorräder

Klasse C bis 500 ccm Lizenz

15 Runden = 130,965 km

Start: gegen 13.55 Uhr

RENNEN

5

1	Hiller, Ernst	Brackwede	BMW-RS
D 3	Isermini, Jacques	Frankreich	Norton
D 4	Hemplemann, John	Neuseeland	Norton
5	Scheimann, Walter	Bremen	Norton
D 6	West, Bob	England	Norton
D 7	Tickle, John	England	Norton
8	Huber, Alois	Traunstein	BMW-RS
D 9	Redman, Jim	Rhodesien	Norton
D 10	Findlay, Jack	England	Norton
D 11	Driver, Paddy	Süd-Afrika	Norton
D 12	Randaxhe, Martin	Belgien	Norton
D 13	Vogelzang, Joop	Holland	Norton
D 14	Packer, Cliff	England	Matschles
D 15	van Leeuwen, Will	Rhodesien	Norton
D 16	Robinson, Jack	Rhodesien	Norton
17	John, Lothar	Schriesheim	BMW-RS
D 18	Robinson, Tommy	Rhodesien	Norton
19	Jäger, Hans-Günther	Trier	BMW-RS
D 20	Daxbeck, Otmar	Österreich	Matschles
21	Ito, Fumio	Japan	BMW-RS
D 22	Smith, Graham	Australien	Norton
D 23	Peeperkorn, Piet	Holland	Norton
24	Meyer, Fritz	Salchendorf	BMW-RS
D 25	Oosterbaan, Gigs	Holland	Norton
D 26	Sawford, William	England	Norton
D 27	van Son, Martinus	Holland	Norton
D 28	Svitil, Walter	Österreich	BSA
D 30	Carlson, Evert	Schweden	BMW-RS

D = Doppelstarter

Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st	
1.																							
2.																							
3.																							
4.																							
5.																							

Sieger: 2. Platz: 3. Platz:

Schnellste Runde:



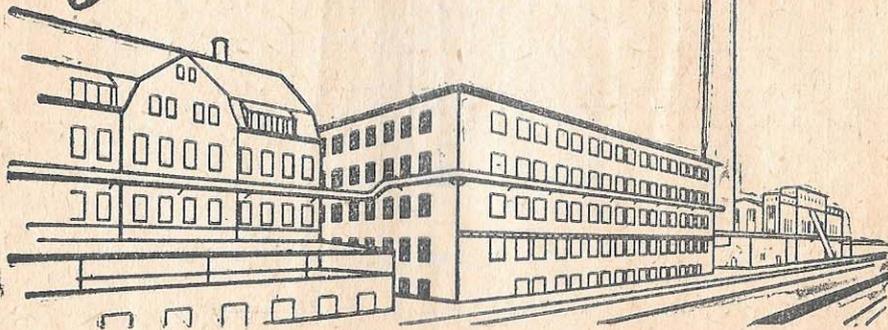
Hermsdorfer Keramik

VEB KERAMISCHE WERKE HERMSDORF HERMSDORF/THUR.

Seit mehr als 60 Jahren stellen wir als größtes technisch-keramisches Werk Europas Keramik für technische Zwecke her.

Unsere Erzeugnisse finden Verwendung beim Bau und Betrieb von Energieversorgungsanlagen, bei der Verwirklichung unseres Chemieprogramms, im Rundfunk-, Fernseh- und Meßgerätebau sowie im Senderbau.

Wir leisten damit einen wichtigen Beitrag zum Aufbau des Sozialismus und zur Sicherung des Friedens.



Kategorie Rennwagen

Formel Junior

12 Runden = 104,722 km
Start gegen 15.15 Uhr



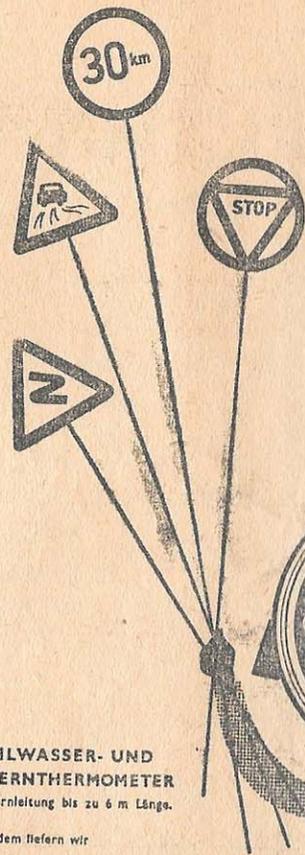
2	Kuhnke, Kurt	Braunschweig	Cooper/Auto-Union
7	Lang, A. W.	Karlsruhe	
13	Meub, Phillip	Frankfurt/Main	Spezial/DKW 1000
15	Starke, Heinz	Siegen	Cooper/DKW
19	Zimmermann, Willy	Lörrach	
81	Melkus, Heinz	Dresden	Melkus/Wartburg
82	Krenkel, Willy	Dresden	Wartburg/Eigenbau
83	Rädlein, Friedrich	Dresden	Melkus/Wartburg
84			
85			
86	Zimmer, Helmut	Dresden	Wartburg/Eigenbau
87	Schneider, Gottfried	Bautzen	Melkus/Wartburg
89	Mansfeld, Horst	Roitzsch	Wartburg/Eigenbau
90	Rust, Bodo	Beesenstedt	Melkus/Wartburg
91	Richter, Friedrich	Dresden	Wartburg/Eigenbau
92			
95	Ahrens, Kurt, sen.	Braunschweig	
96	Ahrens, Kurt, jun.	Braunschweig	
99	Lehmann, Willy	Bitterfeld	Scampolo/Wartburg

Rundenzähltabelle

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st	
1.																							
2.																							
3.																							
4.																							
5.																							

Schnellste Runde:

Sieger:..... 2. Platz:..... 3. Platz:.....



Oberstes Gebot im Straßenverkehr ist
SICHERHEIT

Voraussetzung für diese Sicherheit ist eine genaue
KONTROLLE
Ihres Fahrzeuges durch Meßgeräte.

Die von uns produzierten
KRAFTFAHRZEUG-MESSGERÄTE
geben Ihnen dieses Sicherheitsgefühl. Sie arbeiten *genau*
und *zuverlässig*.

Zu unserem Fabrikationsprogramm gehören
GESCHWINDIGKEITSMESSER
für Motorräder, Motorroller, PKW und LKW
KOMBINATIONS-ANZEIGERÄTE
für verschiedene Meßsysteme in mehreren Kombinationen
(Wassertemperatur, Kraftstoff, Öltemperatur usw.).

**KÜHLWASSER- UND
ÖLFERNTHERMOMETER**
mit Fernleitung bis zu 6 m Länge.

Außerdem liefern wir
**Moped- und
Fahrradscheinwerfer**
mit eingebautem Geschwindigkeits-
messer, sowie
Fahrrad - Anbautachometer



VEB MESSGERATEWERK BEIERFELD

BEIERFELD (Erzgebirge) · Fernsprecher: Amt Schwarzenberg Nr. 3141-3145



Versichert - Gesichert!

Versichert sein bedeutet
Schutz zu jeder Zeit
für alle Zufälle des Lebens!

DEUTSCHE VERSICHERUNGS-ANSTALT

Bezirksdirektion Karl-Marx-Stadt

Beratungen durch unsere Kreisdirektionen und die
Mitarbeiter des Außendienstes in allen Orten

5. In welcher Maximalhöhe dürfen Rückstrahler an allen Fahrzeugen angebracht sein?
a) 50 cm b) 80 cm c) 100 cm
6. Welche Zeit benötigt ein Fußgänger, um eine Straße von 10 m Breite bei normaler Gangart (5 km/h) zu überqueren?
a) 4,8 Sek. b) 6 Sek. c) 7,2 Sek.
7. Welchen Weg legt ein Kraftfahrzeug bei einer Geschwindigkeit von 50 km/h in der oben errechneten Zeit zurück?
a) 66,7 m b) 83,4 m c) 100 m
8. Welchen Bremsweg benötigt ein Kraftfahrzeug mit einer mittleren Verzögerung von 3 m/sek.² bei trockener Straße, wenn es eine Geschwindigkeit von 40 km/h fährt?
a) 8 m b) 14 m c) 20 m
9. Benötigt ein Kraftfahrzeugführer die Erlaubnis zur Personenbeförderung auf LKW?
a) bei mehr als 5 Personen
b) bei mehr als 8 Personen
c) bei mehr als 10 Personen
10. Auf wieviel Prozent ist die Steigerung der Produktion von PKW im Gesetz des Siebenjahrplanes vorgesehen?
a) 188 Prozent b) 250 Prozent c) 281 Prozent

Hier abschneiden

TOTO-Schein

	A	B	C
Frage 1			
Frage 2			
Frage 3			
Frage 4			
Frage 5			

	A	B	C
Frage 6			
Frage 7			
Frage 8			
Frage 9			
Frage 10			

Besuchen Sie unser Fachgebiet

für Kfz.-Ersatzteile und -Zubehör

Karl-Marx-Stadt O 14, Albert-Hähnel-Straße 5
Ruf: 50145/46

Aus dem Angebot:

Kfz.-Ersatzteile und -Zubehör für die verschiedenen Typen,
Kfz.-Bereifung, Kfz.-Elektrik

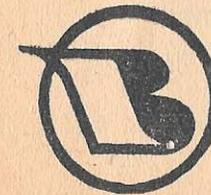
Ein Besuch lohnt, da laufend neue Wareneingänge.

Staatliches Vermittlungskontor für Maschinen- und Materialreserven

„Die Bremse ist das Gewissen eines jeden Fahrzeuges“

Wir fertigen Oldruckbremsen für alle in der DDR hergestellten PKWs und LKWs.

Auslieferung erfolgt über die jeweiligen volkseigenen Handelsorgane.



VEB Bremsenwerk, Limbach - Oberfrohna
Weststraße 4-6

WASFA WASFA WASFA WASFA WASFA

WASFA
WASFA

Sportler trinken

WASFA



WASFA

WASFA

Apfelsaft und Süßmoste
Qualitätserzeugnisse der Firma

Sparmann Söhne KG, Falken (Kr. Hohenstein) Glauchau

WASFA WASFA WASFA WASFA WASFA

Haben Sie Ersatzteilsorgen?

Wir helfen Ihnen:

Fordern Sie unsere neuesten Bestandslisten über Neuteile an.

Typen: Adler/Ford/Mercedes/Steyr LKW/Fiat/Maybach/Opel/Wanderer/
Hanomag/DKW bis F 8/ZF-Getriebeteile K 30 D/K 40/K 40 D/Faks 45.

Darüber hinaus verfügen wir über große Bestände an Neu- und Gebrauchtteilen
sowie Zylinderkopfdichtungen in- und ausländischer älterer Typen.

Auskunft und Beratung fernmündlich und schriftlich.

Täglich Eingang von Neuteilen. Täglich Anfall von Gebrauchtteilen aus unserem
Zerlegebetrieb.

In unserem Handelsprogramm neu aufgenommen:

Motorradersatzteile neu, speziell DKW /SB /KS /KM /RT

Moritz Damm & Sohn KG, Frankenberg Sa. / Ruf 693



SCHÜTZE DICH!

TRAGE



VEB Perfekt, Berlin NO 55

Heinrich-Roller-Straße 16-17

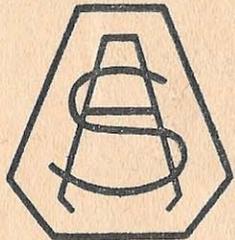
*Immer zufrieden
mit Fahrzeugelektrik von*



Einbauschalter mit symmetrischer und asymmetrischer
Ablendung.

Fanfaren, Signale, Anlasser, Zündverteiler, Wischer-Anlagen,
Batterie-Haupt- und Batterie-Umschalter gehören zu den Er-
zeugnissen unserer Fertigung, die auch Ihnen das Autofahren
angenehm und leicht machen.

VEB Fahrzeugelektrik Ruhla



**Zylinderschleifen
Kurbelwellenschleifen
Lagerfeinstbearbeitung**

Facharbeit bei
Arthur Schlenker KG

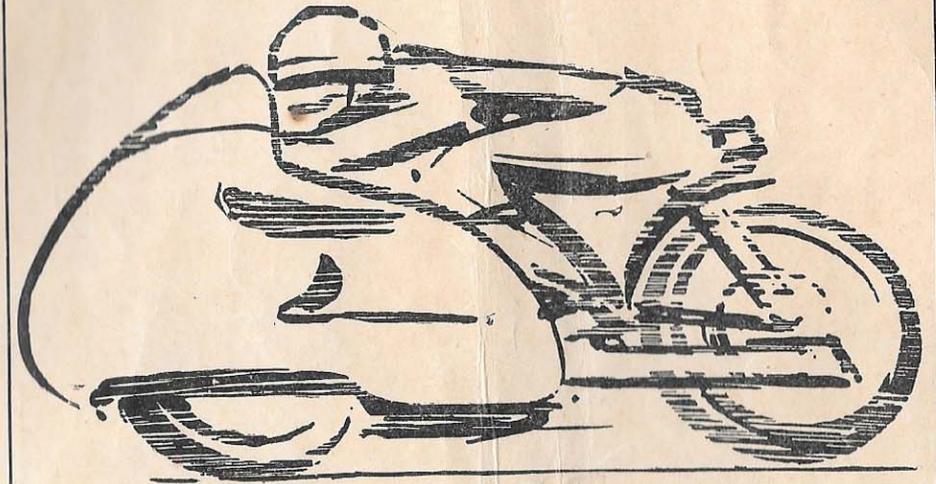
Karl-Marx-Stadt W 9, Erzbergerstraße 2 - Ruf 32258/59

DIE SIEGE IM MOTORSPORT

werden nicht nur durch die Beherrschung des Fahrzeuges errungen, sondern
stellen auch erhöhte Ansprüche an die Qualität des Motors und des
Zubehörs.

Die Erfolge vieler Rennfahrer im Straßen- und Sandbahnrennen sowie im
Geländesport sind überzeugende Beweise für die technische Reife unserer
Vergaser.

VEB BERLINER VERGASER-FABRIK
Berlin O 112, Stalinallee 355



Allen voran..

...so jagt der Sieger über das Zielband.

Was Konstrukteure erdachten, fleißige Hände erschufen –
vollendet menschlicher Wille und krönt das Werk.

Aber nicht Können und Wollen entscheiden –
die Auswahl des Materials triumphiert über den Zufall.
Siegewohnte Fahrer fahren deshalb

RIESA-REIFEN

sie sind das Ergebnis ausgereifter Forschung
und sind die Garanten für
Sicherheit und Zuverlässigkeit.



VEB REIFENWERK RIESA